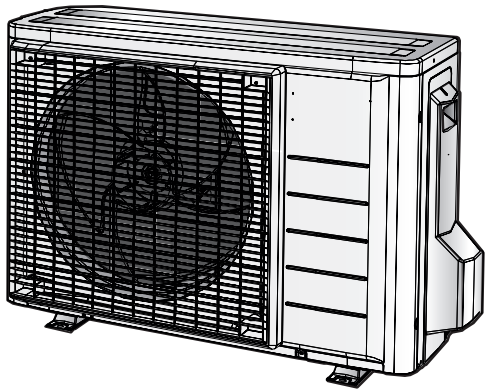


DAIKIN

ASENNUSOPAS

R32 Split Series

INVERTER



Mallit

RXTM30N2V1B

RXTM40N2V1B

RXTP25N2V1B

RXTP35N2V1B

ARXTP25N2V1B

ARXTP35N2V1B

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE CE - CONFORMITEITSVERKLARING	CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ CE - OVERENSSTEMMESESERKLÆRING CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE	CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ	CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE	CE - IZJAVA O SKLADNOSTI CE - VASTAVUSDEKLARACIOON CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ	CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA CE - VYHLÁSENIE-ZHODY CE - UYGUNLUK-BEYANI
--	--	---	--	--	--	--

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 a declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
- 02 d erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 f déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
- 04 I verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioned units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 e declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
- 06 i dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
- 07 g δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
- 08 p declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

RXTM30N2V1B, RXTM40N2V1B, RXTP25N2V1B, RXTP35N2V1B, ARXTP25N2V1B, ARXTP35N2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
- 03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'il/s soient utilisés conformément à nos instructions:
- 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
- 06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
- 07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

EN60335-2-40

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 siguiendo las disposiciones de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 με τηρήση των διατάξεων των:
- 08 de acordo com o previsto em:
- 09 в соответствии с положениями:
- 10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 gitt i henhold til bestemmelse i:
- 13 noudattaen määräyksia:
- 14 za dodržení ustanovení předpisu:
- 15 prema odredbama:
- 16 követi al(z):
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
- 18 In urma prevederilor:
- 19 ob upoštevanju določb:
- 20 vastavalt nõuetele:
- 21 следвайки клаузите на:
- 22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
- 23 įevėrojot prasības, kas noteiktas:
- 24 održivajúcú ustanovenia:
- 25 bunun koşullarına uygun olarak:

- 01 * as set out in <A> and judged positively by according to the **Certificat** <C>.
- ** as set out in the Technical Construction File <D> and judged positively by (Applied module <F>) according to the certificate <G>. Risk category <H>. Also refer to next page.
- 02 * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß **Zertifikat** <C>.
- ** wie in der Technischen Konstruktionsakte <D> aufgeführt und von (Angewandtes Modul <F>) positiv ausgezeichnet gemäß **Zertifikat** <G>. Risikoart <H>. Siehe auch nächste Seite.
- 03 * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au **Certificat** <C>.
- ** tel que stipulé dans le Fichier de Construction Technique <D> et jugé positivement par (Module appliqué <F>) conformément au **Certificat** <C>. Catégorie de risque <H>. Se reporter également à la page suivante.
- 04 * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig **Certificaat** <C>.
- ** zoals vermeld in het Technisch Constructiedossier <D> en in orde bevonden door (Toegepaste module <F>) overeenkomstig **Certificaat** <C>. Risicocategorie <H>. Zie ook de volgende pagina.
- 05 * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el **Certificado** <C>.
- ** tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica <D> y juzgado positivamente por (Modulo aplicado <F>) según el **Certificado** <C>. Categoría de riesgo <H>. Consulte también la siguiente página.
- 06 * как указано в <A> и в соответствии с положительным решением согласно **Свидетельству** <C>.
- ** как указано в Досье технического толкования <D> и в соответствии с положительным решением (Прикладной модуль <F>) согласно **Свидетельству** <C>. Категория риска <H>. Также смотрите следующую страницу.
- 07 * kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane prema **Certifikatu** <C>.
- ** kako je izloženo u Datoteci o tehničkoj konstrukciji <D> i pozitivno ocijenjeno od strane (Primijenjen modul <F>) prema **Certifikatu** <C>. Kategorija opasnosti <H>. Također pogledajte na sljedećoj stranici.
- 16 * a)z/ <A> alapján, a)z/ igazolta a megfélelést, a)z/ <C> tanúsítvány szerint.
- ** a)z/ <A> működési dokumentáció alapján, a)z/ igazolta a megfélelést (alkalmazott modul: <F>), a)z/ <C> tanúsítvány szerint. Veszélyességi kategória <H>.
- 17 * zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią i **Świadectwem** <C>.
- ** zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną <D> i pozytywną opinią (Zastosowany modul <F>) zgodnie ze **Świadectwem** <C>. Kategorija zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.
- 18 * așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de în conformitate cu **Certificatul** <C>.
- ** așa cum este stabilit în Dosarul tehnic de construcție <D> și apreciat pozitiv de (Modul aplicat <F>) în conformitate cu **Certificatul** <C>. Categoria de risc <H>. Consultați de asemenea pagina următoare.

- 09 я заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 10 q erklærer under enesansvar, at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration vedrører:
- 11 s deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
- 12 n erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres av denne deklarasjonen, innebærer at:
- 13 j ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
- 14 s prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
- 15 y izjavljaju pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
- 16 h teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

- 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 10 overholder følgende standard(er) eller andel/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
- 11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
- 12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instrukskr:
- 13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumentien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
- 14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
- 15 u skladu sa sledjećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
- 16 megfelelenek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:

- 01 Directives, as amended.
- 02 Direktiven, gemäß Änderung.
- 03 Directives, telles que modifiées.
- 04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
- 05 Directivas, según lo enmendado.
- 06 Direttive, come da modifica.
- 07 Οδηγίες, όπως έχουν τροποποιηθεί.
- 08 Directivas, conforme alteração em.
- 09 Директив со всеми поправками.
- 10 Direktiver, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer.
- 12 Direktiver, med foretatte endringer.
- 13 Direktiivija, sellaisina kuin ne ovat muuttettuina.
- 14 v platném znění.
- 15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
- 16 irányelvek) és módosításaik rendelkezését.
- 17 z późniejszych poprawkami.
- 18 Directivelor, cu amendamentele respective.

- 15 * kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane prema **Certifikatu** <C>.
- ** kako je izloženo u Datoteci o tehničkoj konstrukciji <D> i pozitivno ocijenjeno od strane (Primijenjen modul <F>) prema **Certifikatu** <C>. Kategorija opasnosti <H>. Također pogledajte na sljedećoj stranici.
- 16 * a)z/ <A> alapján, a)z/ igazolta a megfélelést, a)z/ <C> tanúsítvány szerint.
- ** a)z/ <A> működési dokumentáció alapján, a)z/ igazolta a megfélelést (alkalmazott modul: <F>), a)z/ <C> tanúsítvány szerint. Veszélyességi kategória <H>.
- 17 * zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią i **Świadectwem** <C>.
- ** zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną <D> i pozytywną opinią (Zastosowany modul <F>) zgodnie ze **Świadectwem** <C>. Kategorija zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.
- 18 * așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de în conformitate cu **Certificatul** <C>.
- ** conform celor stabilite în Dosarul tehnic de construcție <D> și apreciat pozitiv de (Modul aplicat <F>) în conformitate cu **Certificatul** <C>. Categoria de risc <H>. Consultați de asemenea pagina următoare.
- 15 * kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane prema **Certifikatu** <C>.
- ** kako je izloženo u Datoteci o tehničkoj konstrukciji <D> i pozitivno ocijenjeno od strane (Primijenjen modul <F>) prema **Certifikatu** <C>. Kategorija opasnosti <H>. Također pogledajte na sljedećoj stranici.
- 16 * a)z/ <A> alapján, a)z/ igazolta a megfélelést, a)z/ <C> tanúsítvány szerint.
- ** a)z/ <A> működési dokumentáció alapján, a)z/ igazolta a megfélelést (alkalmazott modul: <F>), a)z/ <C> tanúsítvány szerint. Veszélyességi kategória <H>.
- 17 * zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią i **Świadectwem** <C>.
- ** zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną <D> i pozytywną opinią (Zastosowany modul <F>) zgodnie ze **Świadectwem** <C>. Kategorija zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.
- 18 * așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de în conformitate cu **Certificatul** <C>.
- ** conform celor stabilite în Dosarul tehnic de construcție <D> și apreciat pozitiv de (Modul aplicat <F>) în conformitate cu **Certificatul** <C>. Categoria de risc <H>. Consultați de asemenea pagina următoare.

- 15 * kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane prema **Certifikatu** <C>.
- ** kako je izloženo u Datoteci o tehničkoj konstrukciji <D> i pozitivno ocijenjeno od strane (Primijenjen modul <F>) prema **Certifikatu** <C>. Kategorija opasnosti <H>. Također pogledajte na sljedećoj stranici.
- 16 * a)z/ <A> alapján, a)z/ igazolta a megfélelést, a)z/ <C> tanúsítvány szerint.
- ** a)z/ <A> működési dokumentáció alapján, a)z/ igazolta a megfélelést (alkalmazott modul: <F>), a)z/ <C> tanúsítvány szerint. Veszélyességi kategória <H>.
- 17 * zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią i **Świadectwem** <C>.
- ** zgodnie z archiwalną dokumentacją konstrukcyjną <D> i pozytywną opinią (Zastosowany modul <F>) zgodnie ze **Świadectwem** <C>. Kategorija zagrożenia <H>. Patrz także następna strona.
- 18 * așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de în conformitate cu **Certificatul** <C>.
- ** conform celor stabilite în Dosarul tehnic de construcție <D> și apreciat pozitiv de (Modul aplicat <F>) în conformitate cu **Certificatul** <C>. Categoria de risc <H>. Consultați de asemenea pagina următoare.

- 07 *** H DICz[#] είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
- 08 *** A DICz[#] está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
- 09 *** Компания DICz[#] уполномочена составить Комплект технической документации.
- 10 *** DICz[#] er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 11 *** DICz[#] är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
- 12 *** DICz[#] har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruktionsfilen.
- 13 *** DICz[#] on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
- 14 *** Společnost DICz[#] má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
- 15 *** DICz[#] je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
- 16 *** A DICz[#] jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
- 17 *** DICz[#] ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
- 18 *** DICz[#] este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.

- 17 m deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
- 18 r deklará pe proprie răspundere că aparatele de aer condiționat la care se referă această declarație:
- 19 o z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
- 20 x kinnitab oma täieliku vastutuse, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
- 21 b deklariра на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
- 22 v visikša savo atsakomybę skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
- 23 v ar plinu atbildib apliecinā, ka tālāk uzskaitito modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
- 24 k vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
- 25 w tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirimin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

- 17 spełniaja wymogi następujących norm i innych dokumentów normacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
- 19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
- 20 on vastavuses järgmist(yle) standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
- 21 spełniaja wymogi następujących norm i innych normatywnych dokumentów, przy uwarunkiu, że se wykorzystaw sąsłownie nasze instrukcje:
- 22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
- 23 tad, ja lietoti atbilstoši norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
- 24 sú v zhode s nasledovnou(y)mi normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
- 25 ūrūn, talimatlarımızda göre kullanılması koşulluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirlen belgelerle uyumludur:

- 10 Direktiver, med senere ændringer.
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer.
- 12 Direktiver, med foretatte endringer.
- 13 Direktiivija, sellaisina kuin ne ovat muuttettuina.
- 14 v platném znění.
- 15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
- 16 irányelvek) és módosításaik rendelkezését.
- 17 z późniejszych poprawkami.
- 18 Directivelor, cu amendamentele respective.
- 19 Direktive z vsemi spremembami.
- 20 Direktiivd koos muudatustega.
- 21 Директиви, с техните изменения.
- 22 Direktiivose su papildimais.
- 23 Direktiivs un to papildinājums.
- 24 Smernice, v platnom znení.
- 25 Degüstirilmis halleriyle Yönetmelikler.

- 24 * ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené v súde s **osvedčením** <C>.
- ** ako je to stanovené v Súborné technické konstrukcie <D> a kladne posúdené (Aplikovaný modul <F>) podľa **Certifikátu** <C>. Kategória nebezpečia <H>. Viď tiež nasledovnú stranu.
- 25 * <A> da beirītādīgi gībi ve <C> **Sertifikasina** gōre tarafindan olumu olarak dēģerendindīgi gībi.
- ** <C> Teknik Yapı Dosyasında beirītādīgi gībi ve <G> **Sertifikasina** gōre tarafindan olumu olarak (Uygulanan modul <F>) dēģerendindirmisliir. <G>. Risk kategorisi <H>. Ayrıca bir sonraki sayfaya bakın.
- 19 * kot je dočleno v <A> in odobreno s strani v skladu s **osvedčenim** <C>.
- ** kot je dočleno v tehnični mapi <D> in odobreno s strani (Uporabljen modul <F>) v skladu s **certifikatom** <C>. Kategorija tveganja <H>. Glejte tudi na naslednji strani.
- 20 * nagu on näidatud dokumentis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt **sertifikaadile** <C>.
- ** nagu on näidatud tehnilises dokumentatsioonis <D> ja heaks kiidetud järgi (lisamoduul <F>) vastavalt **sertifikaadile** <C>. Riskikategooria <H>. Vaadake ka järgmist lehekülge.
- 21 * както е изложено в <A> и оценено положително от съгласно **Сертификата** <C>.
- ** както е записано в Акта за техническа конструкция <D> и оценено положително от (Приложен модул <F>) съгласно следващата страница.
- 22 * kaip nustatyta <A> ir kaip įteigiami nuspręsta pagal **Sertifikatą** <C>.
- ** kaip nurodyta Techninėje konstrukcijos byloje <D> ir patvirtinta (taikomas modulis <F>) pagal pažymėjimą <C>. Rizikos kategorija <H>. Taip pat žiūrėkite ir kitą puslapį.
- 23 * kā norādīts <A> un atbilstoši pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu** <C>.
- ** kā noteikts tehniskajā dokumentācijā <D>, atbilstoši pozitīvajam lēmumam (pikrītīgā sadaja: <F>), ko apliecina **sertifikāts** <C>. Riska kategorija <H>. Skat. arī nākošo lappusi.

<A>	DAIKIN.TCF.032C18/07-2017
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC
<D>	TCF-CZ16008-01
<E>	VINÇOTTE nv (NB0026)
<F>	D1
<G>	—
<H>	II

- 01 *** DICz[#] is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02 *** DICz[#] hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03 *** DICz[#] est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04 *** DICz[#] is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
- 05 *** DICz[#] está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06 *** DICz[#] è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY CE - KONFORMITÄTSEKRLARUNG CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE CE - CONFORMITEITSVERKLARING	CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΦΩΣΗΣ	CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ CE - OVERENSSTEMMESESERKLÆRING CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELE	CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ	CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE	CE - IZJAVA O SKLADNOSTI CE - VASTAVUSDEKLARATSIIOON CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ	CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA CE - VYHLÁSENIE-ZHODY CE - UYGUNLUK-BEYANI
--	---	--	---	--	--	--

01 a continuation of previous page:	05 e continuación de la página anterior:	08 p continuação da página anterior:	12 n fortsettelse fra forrige side:	15 y nastavak s prethodne stranice:	19 o nadaljevanje s prejšnje strani:	22 t ankstesnio puslapio tęsinys:
02 d Fortsetzung der vorherigen Seite:	06 i continua dalla pagina precedente:	09 u продължение на предшъещата страница:	13 j jatkoa edelliseltä sivulta:	16 h folytatás az előző oldalról:	20 x eelmise lehekülje järg:	23 v iepriekšējās lapas turpinājums:
03 f suite de la page précédente:	07 g συνέχεια από την προηγούμενη σελίδα:	10 q fortsat fra forrige side:	14 c pokračování z předchozí strany:	17 m ciąg dalszy z poprzedniej strony:	21 b продължение от предходната страница:	24 k pokračovanie z predchádzajúcej strany:
04 l vervolg van vorige pagina:		11 s fortsättning från föregående sida:		18 r continuarea paginii anterioare:		25 w önceki sayfadan devam:

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates: 02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht: 03 Spécifications de conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration: 04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft: 05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración: 06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:	07 Προδιαγραφές Σχεδιασμού των μοντέλων με τα οποία σχετίζεται η δήλωση: 08 Especificações de projeto dos modelos a que se aplica esta declaração: 09 Проектные характеристики моделей, к которым относится настоящее заявление: 10 Typespecifikationer for de modeller, som denne erklæring vedrører: 11 Designspecifikationer för de modeller som denna deklaration gäller: 12 Konstruktionsspesifikasjoner for de modeller som berøres av denne deklarasjonen:	13 Tätä ilmoitusta koskevien mallien rakennemäärittely: 14 Specifikace designu modelů, ke kterým se vztahuje toto prohlášení: 15 Specifikacije dizajna za modele na koje se ova izjava odnosi: 16 A jelen nyilatkozat tárgyát képező modellek tervezési jellemzői: 17 Specyfikacje konstrukcyjne modeli, których dotyczy deklaracja: 18 Specificațiile de proiectare ale modelelor la care se referă această declarație: 19 Specifikacije tehničnega načrta za modele, na katere se nanaša ta deklaracija:	20 Deklaratsiooni alla kuuluvate modelite disainispetsifikatsiooni: 21 Projektini specifikაციი на моделите, за които се отнася декларацията: 22 Konstrukcinės specifikacijos modelių, kurie susiję su šia deklaracija: 23 To modeļu dizaina specifikācijas, uz kurām attiecas šī deklarācija: 24 Konštrukčné špecifikácie modelu, ktorého sa týka toto vyhlásenie: 25 Bu bildirinin ilgili olduđu modellerin Tasarım Özellikleri:
---	--	--	--

01 • Maximum allowable pressure (PS): <K> (bar) • Minimum/maximum allowable temperature (TS*): * TSmin: Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C) * TSmax: Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <M> (°C) • Refrigerant: <N> • Setting of pressure safety device: <P> (bar) • Manufacturing number and manufacturing year: refer to model nameplate	06 • Pressione massima consentita (PS): <K> (bar) • Temperatura minima/massima consentita (TS*): * TSmin: temperatura minima nel lato di bassa pressione: <L> (°C) * TSmax: temperatura satura corrispondente alla pressione massima consentita (PS): <M> (°C) • Refrigerante: <N> • Impostazione del dispositivo di controllo della pressione: <P> (bar) • Numero di serie e anno di produzione: fare riferimento alla targhetta del modello	10 • Maks. tilladt tryk (PS): <K> (bar) • Min./maks. tilladte temperatur (TS*): * TSmin: Min. temperatur på lavtrykssiden: <L> (°C) * TSmax: Måltet temperatur svarende til maks. tilladte tryk (PS): <M> (°C) • Kølemiddel: <N> • Indstilling af tryksikringsudstyr: <P> (bar) • Produktionsnummer og fremstillingsår: se modellens fabriksskilt del modello	15 • Najveći dopušten tlak (PS): <K> (bar) • Najniža/najviša dopuštena temperatura (TS*): * TSmin: Najniža temperatura u području niskog tlaka: <L> (°C) * TSmax: Standardna temperatura koja odgovara najvećem dopuštenom tlaku (PS): <M> (°C) • Rashladno sredstvo: <N> • Postavke sigurnosne naprave za tlak: <P> (bar) • Proizvodni broj i godina proizvodnje: pogledajte natpisnu pločicu modela	19 • Maksimalni dopuoleni tlak (PS): <K> (bar) • Minimalna/maksimalna dopuolena temperatura (TS*): * TSmin: Minimalna temperatura na nizkotlačni strani: <L> (°C) * TSmax: Nasitena temperatura, ki ustreza maksimalnemu dopuolenemu tlaku (PS): <M> (°C) • Hladivo: <N> • Nastavljanje varnostne naprave za tlak: <P> (bar) • Tovarniška števila in leto proizvodnje: glejte napisno ploščico	24 • Maximálny povolený tlak (PS): <K> (bar) • Minimálna/maximálna povolená teplota (TS*): * TSmin: Minimálna teplota na nízkotlakovej strane: <L> (°C) * TSmax: Nasýtená teplota korešpondujúca s maximálnym povoleným tlakom (PS): <M> (°C) • Chladivo: <N> • Nastavenie tlakového poistného zariadenia: <P> (bar) • Výrobné číslo a rok výroby: nájdete na výrobnom štítku modelu
02 • Maximal zulässiger Druck (PS): <K> (Bar) • Minimal/maximal zulässige Temperatur (TS*): * TSmin: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C) * TSmax: Sättigungstemperatur die dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <M> (°C) • Kältemittel: <N> • Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <P> (Bar) • Herstellungsnnummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells	07 • Μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): <K> (bar) • Ελάχιστη/μείσστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία (TS*): * TSmin: Ελάχιστη θερμοκρασία για την πλευρά χαμηλής πίεσης: <L> (°C) * TSmax: Κορεσμένη θερμοκρασία που αντιστοιχεί με τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (PS): <M> (°C) • Ψυκτικό: <N> • Ρύθμιση της διάταξης ασφαλείας πίεσης: <P> (bar) • Αριθμός κατασκευής και έτος κατασκευής: ανατρέξτε στην πινακίδα αναγνώρισης του μοντέλου	11 • Maximal tillatet tryck (PS): <K> (bar) • Min/max tillaten temperatur (TS*): * TSmin: Minimumtemperatur på lågtrykssidan: <L> (°C) * TSmax: Måttad temperatur som motsvarar maximalt tillatet tryck (PS): <M> (°C) • Köldmedel: <N> • Inställning för trycksäkerhetshenhet: <P> (bar) • Tillverkningsnummer och tillverkningsår: se modellens namnplåt	16 • Legnyomás/megengedhető nyomás (PS): <K> (bar) • Legkiseb/legnagyobb megengedhető hőmérséklet (TS*): * TSmin: Legkiseb megengedhető hőmérséklet a kis nyomású oldalán: <L> (°C) * TSmax: A legnagyobb megengedhető nyomásnak (PS) megfelelői leltettség hőmérséklet: <M> (°C) • Hűtőközeg: <N> • A túlfűtés/kapcsoló beállítás: <P> (bar) • Gyártási szám és gyártási év: lásd a berendezés adattábláján	21 • Máximálny dopustimálny tlak (PS): <K> (bar) • Minimálny/maksimálny dopustimá temperatura (TS*): * TSmin: Minimálna temperatura ot stranata na niskoto nalyagane: <L> (°C) * TSmax: Temperatura na nasyshane, съответстваща на максимално допустимото nalyagane (PS): <M> (°C) • Охладител: <N> • Настройка на предпазното устройство за nalyagane: <P> (bar) • Фабричен номер и година на производство: вижте табелката на модела	25 • Izín verilten minimum/maksimum sıcaklık (TS*): * TSmin: Düşük basınç tarafındaki minimum sıcaklık: <L> (°C) * TSmax: İzín verilten maksimum basınca (PS) karşı gelen doyma sıcaklığı: <M> (°C) • Soğutucu: <N> • Basınç emniyet düzeninin ayar: <P> (bar) • İmalat numarası ve imalat yılı: modelin ünite plakasına bakın
03 • Pression maximale admissible (PS): <K> (bar) • Température minimum/maximum admissible (TS*): * TSmin: température minimum côté basse pression: <L> (°C) * TSmax: température saturée correspondant à la pression maximale admissible (PS): <M> (°C) • Réfrigérant: <N> • Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar) • Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaquette signalétique du modèle	08 • Pressão máxima permitida (PS): <K> (bar) • Temperaturas mínima e máxima permitidas (TS*): * TSmin: Temperatura mínima em baixa pressão: <L> (°C) * TSmax: Temperatura de saturação correspondente à pressão máxima permitida (PS): <M> (°C) • Refrigerante: <N> • Regulação do dispositivo de segurança da pressão: <P> (bar) • Número e ano de fabrico: consultar a placa de especificações da unidade	12 • Maksimáltiltad tryk (PS): <K> (bar) • Minimalt/maksimáltiltad temperatur (TS*): * TSmin: Minimumtemperatur på lavtrykssiden: <L> (°C) * TSmax: Mølingstemperatur i samsvær med maksimalt tilladt tryk (PS): <M> (°C) • Kjølemiddel: <N> • Instilling av sikkerhetsanordning for trykk: <P> (bar) • Produktionsnummer og produktionsår: se modellens merkeplate	17 • Maksymalne dopuszczalne ciśnienie (PS): <K> (bar) • Minimalna/maksymalna dopuszczalna temperatura (TS*): * TSmin: Minimalna temperatura po stronie niskociśnieniowej: <L> (°C) * TSmax: Temperatura nasyczenia odpowiadająca maksymalnemu dopuszczalnemu ciśnieniu (PS): <M> (°C) • Czynnik chłodniczy: <N> • Nastawa ciśnieniowego urządzenia bezpieczeństwa: <P> (bar) • Numer fabryczny oraz rok produkcji: patrz tabliczka znamionowa modelu	22 • Maksimalus leistinas slėgis (PS): <K> (bar) • Minimal/maksimali leistina temperatura (TS*): * TSmin: Minimali temperatura žemo slėgio pusėje: <L> (°C) * TSmax: Prisotinta temperatūra, atitinkanti maksimalų leistiną slėgį (PS): <M> (°C) • Šaldymo skystis: <N> • Apsauginio slėgio prietaiso nustatymas: <P> (bar) • Gaminto numeris ir pagaminimo metai: žiūrėkite modelio pavadinimo plokštelę	
04 • Maximal toelaatbare druk (PS): <K> (bar) • Minimaal/maximaal toelaatbare temperatuur (TS*): * TSmin: Minimumtemperatuur aan lagedrukzijde: <L> (°C) * TSmax: Verzadigde temperatuur die overeenstemt met de maximaal toelaatbare druk (PS): <M> (°C) • Koelmiddel: <N> • Instelling van drukbeveiliging: <P> (bar) • Fabricagenummer en fabricagejaar: zie naamplaat model	09 • Максимально допустимое давление (PS): <K> (бар) • Минимально/Максимально допустимая температура (TS*): * TSmin: Минимальная температура на стороне низкого давления: <L> (°C) * TSmax: Температура кипения, соответствующая максимально допустимому давлению (PS): <M> (°C) • Хладагент: <N> • Настройка устройства защиты по давлению: <P> (бар) • Заводской номер и год изготовления: смотрите паспортную табличку модели	13 • Suurin sallittu paine (PS): <K> (bar) • Pleinin/suurin sallittu lämpötila (TS*): * TSmin: Alhaisin matalapainepuolen lämpötila: <L> (°C) * TSmax: Suurinta sallittua painetta (PS) vastaava kyllästyslämpötila: <M> (°C) • Kylmäaine: <N> • Varmuuspainelaitteen asetus: <P> (bar) • Valmistusnumero ja valmistusvuosi: katso mallin nimikilpi	18 • Presiune maximă admisibilă (PS): <K> (bar) • Temperatură minimă/măximă admisibilă (TS*): * TSmin: Temperatură minimă pe partea de presiune joasă: <L> (°C) * TSmax: Temperatură de saturație corespunzând presiunii maxime admisibile (PS): <M> (°C) • Agent frigorific: <N> • Reglarea dispozitivului de siguranță pentru presiune: <P> (bar) • Numărul de fabricație și anul de fabricație: consultați placa de identificare a modelului	23 • Maksimālais pieļaujamais spiediens (PS): <K> (bar) • Minimālā/maksimālā pieļaujamā temperatūra (TS*): * TSmin: Minimālā temperatūra zemā spiediena pusē: <L> (°C) * TSmax: Piesātinātā temperatūra saskaņā ar maksimālo pieļaujamo spiedienu (PS): <M> (°C) • Dzesinātājs: <N> • Spiediena drošības ierīces iestatīšana: <P> (bar) • Izgatavošanas numurs un izgatavošanas gads: skat. modeļa izgatavotājuzņēmuma plāksnīti	
05 • Presión máxima admisible (PS): <K> (bar) • Temperatura mínima/máxima admisible (TS*): * TSmin: Temperatura mínima en el lado de baja presión: <L> (°C) * TSmax: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <M> (°C) • Refrigerante: <N> • Ajuste del presostato de seguridad: <P> (bar) • Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo		14 • Navn og adresse på bemyndiget organ, der har foretaget en positiv bedømmelse af, at udstyret lever op til kravene i PED (Direktiv for Trykbærende Udstyr): <Q> 15 Navn i adressa prijaviteljenog tijela koje je donijelo pozitivnu prosudu u skladnosti sa Smjernicom za tlačnu opremu: <Q> 16 A nyomtároló berendezésekre vonatkozó irányelvnek való megfelelésségét igazoló bejelentett szervezet neve és címe: <Q> 17 Nazwa i adres Jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię dotyczącą spełnienia wymogów Dyrektywy dot. Urządzeń Ciśnieniowych: <Q> 18 Denumirea și adresa organismului notificat care a apreciat pozitiv conformarea cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <Q>	19 Ime in naslov organa za ugotavljanje skladnosti, ki je pozitivno omeili združljivost z Direktivo o tlačni opremi: <Q> 20 Teavitatut organi, mis hindas Surveseadmette Direktiiviaga ühilduvust positiivselt, nimi ja aadress: <Q> 21 Наименование и адрес на упълномощения орган, който се е произвелноз положително относно съвместимостта с Директивата за оборудване под налягане: <Q> 22 Atsakingas institucijos, kuri davė teigiamą sprendimą pagal slėginės įrangos direktyvą pavadinimas ir adresas: <Q> 23 Serifikācijas institūcija, kura ir devusi pozitīvu slēdzienu par atbilstību Spiediena iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <Q>	24 Názov a adresa certifikačného úradu, ktorý kladne posúdiť zhodu so smernicou pre tlakové zariadenia: <Q> 25 Basinğı Tehizat Direktifine uygunluk hususunda olumlu olarak deđerlendirilen Onaylanmış kuruluşun adı ve adresi: <Q>	

<K>	PS	41.7	bar
<L>	TSmin	-35	°C
<M>	TSmax	63.8	°C
<N>		R32	
<P>		41.7	bar

<Q> VINÇOTTE nv
JAN OLIESLAGERSLAAN, 35
1800 VILVOORDE, BELGIUM



Yasuto Hiraoka
Managing Director
Pilsen, 1st of April 2019

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

2P427092-12R

Varotoimet



Lue oppaan varotoimet huolellisesti ennen kuin käytät yksikköä.



Tämä laite käyttää R32-jäähdytysnestettä.

- Tässä kuvatut varotoimet on luokiteltu joko VAROITUS- tai HUOMIO-tyyppisiksi. Molemmat tyypit sisältävät tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja. Muista noudattaa aina kaikkia varotoimia.
- VAROITUS- ja HUOMIO-ilmoitusten merkitys



VAROITUS ... Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vammautumisen tai kuoleman.



HUOMIO Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa omaisuusvahingon tai vammoja, jotka saattavat olosuhteista riippuen olla vakavia.

- Tämän käyttöoppaan turvamerkinnoilla on seuraavat tarkoitukset:



Muista noudattaa ohjeita.



Muista tehdä maadoitus.



Älä koskaan yritä.

- Kun asennus on suoritettu, suorita koekäyttö vikojen tarkistamiseksi ja selitä asiakkaalle, kuinka ilmastointilaitetta käytetään ja näytä se käyttöoppaan avulla.
- Englanninkielinen teksti on alkuperäinen ohje. Muut kielet ovat alkuperäisten ohjeiden käännöksiä.



VAROITUS

- Pyydä jälleenmyyjääsi tai pätevää henkilöä suorittamaan asennustyö.
Älä yritä asentaa ilmastointilaitetta itse. Vääränlainen asennus saattaa aiheuttaa vuodon, sähköiskuja tai tulipalon.
- Asenna ilmastointilaitte asennusoppaan ohjeiden mukaisesti.
Vääränlainen asennus saattaa aiheuttaa vuodon, sähköiskuja tai tulipalon.
- Varmista, että käytät vain määritettyjä lisävarusteita ja osia asennustyössä.
Jos määritettyjä osia ei käytetä, seurauksena saattaa olla yksikön putoaminen, vuotoja, sähköiskuja tai tulipalo.
- Asenna ilmastointilaitte perustalle, joka on riittävän tukeva ja kestää yksikön painon.
Liian heikko perusta voi aiheuttaa laitteiston putoamisen tai kaatumisen ja loukkaantumisen.
- Sähkötyöt on tehtävä paikallisten ja kansallisten säännösten sekä asennusoppaan ohjeiden mukaisesti.
Yksikön käyttö edellyttää erillistä, sille varattua virtalähdettä.
Riittämätön virtapiiriin kapasiteetti ja asennustyö voivat aiheuttaa sähköiskuja tai tulipalon.
- Käytä sopivan pituista kaapelia.
Älä käytä kierrettyjä johtoja tai jatkojohtoja, koska ne saattavat aiheuttaa ylikuumenemisen, sähköiskun tai tulipalon.
- Varmista, että kaikki johdot ovat turvallisesti asennettu määritettyjä johtoja käyttäen ja niin, että ulkoiset voimat eivät vaikuta liittimiin tai johtoihin.
Vääränlaiset liittimet tai johtojen kiinnitys voi aiheuttaa epänormaalia kuumentumista tai tulipalon.
- Kun virtalähteen johdotus ja sisä- ja ulkoyksikön väliset johdot kytketään, aseta johdot niin, että säätörasian kansi voidaan kiinnittää tukevasti.
Säätörasian kannen virheellinen asettaminen voi johtaa sähköiskuihin, tulipaloon tai liitäntöjen ylikuumenemiseen.
- Jos kylmäainekaasua pääsee vuotamaan asennuksen aikana, tuuleta alue välittömästi.
Jos kylmäainetta pääsee kosketuksiin tulen kanssa, voi muodostua myrkyllistä kaasua. 
- Asennuksen jälkeen suorita tarkastus kylmäainekaasun vuotojen varalta.
Seurauksena voi olla myrkyllistä kaasua, jos kylmäainekaasua vuotaa huoneeseen ja se joutuu kosketuksiin tulenlähteen kanssa, kuten tuuletinlämmitin, hella tai keitin. 
- Kun ilmastointilaitetta asennetaan tai siirretään, muista tyhjentää kylmäainepiiri, jotta sillä ei ole ilmaa. Käytä vain määritettyä kylmäainetta (R32).
Ilma tai muu vieras materiaali kylmäainepiirissä aiheuttaa epätavallista paineen nousua, mikä voi aiheuttaa laitteistovaurioita ja jopa loukkaantumisen.
- Asennuksen aikana kiinnitä kylmäaineputket tiukasti ennen kuin käytät kompressoria.
Jos kylmäaineputkia ei ole liitetty ja sulkuventtiili on auki, kun kompressori on käynnissä, ilmaa imeytyy sisään. Tämä aiheuttaa epätavallisen paineen kylmäainekierto, mikä voi aiheuttaa laitteistovaurioita tai jopa loukkaantumisen.
- Pysäytä poispumppauksen aikana kompressori ennen kuin poistat kylmäaineputkia.
Jos kompressori on yhä käynnissä ja sulkuventtiili on auki poispumppauksen aikana, ilmaa imeytyy sisään kun kylmäaineputket poistetaan. Tämä aiheuttaa epätavallisen paineen kylmäainekierto, mikä voi aiheuttaa laitteistovaurioita ja jopa loukkaantumisen.
- Muista maadoittaa ilmastointilaitte.
Älä maadoita laitetta vesijohtoputkeen, ukkosenjohdattimeen tai puhelimen maadoitusjohtoon. Virheellinen maadoitus voi aiheuttaa sähköiskuja. 
- Muista asentaa vikavirtasuojakytkin.
Jos vikavirtasuojakytkintä ei asenneta, seurauksena voi olla sähköiskuja tai tulipalo.
- Jos virransyöttöjohto on vaurioitunut, se täytyy antaa valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavaan pätevän henkilön vaihdettavaksi vaaratilanteiden välttämiseksi.

Varotoimet

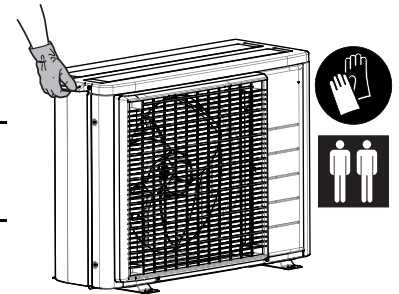
⚠ HUOMIO	
• Älä asenna ilmastointilaitetta paikkaan, jossa on tulenarkojen kaasujen vuotoaara. Kaasuvuodon tapahtuessa ilmastointilaitteen lähelle kertyvät kaasut voivat aiheuttaa tulipalon.	⊘
• Asenna tyhjennysputki tyhjennystä varten ja eristysputki tiivistymisen estämiseksi asennusoppaan mukaan. Väärin asennettu tyhjennysputki voi aiheuttaa veden vuotamisen sisälle ja johtaa omaisuusvahinkoihin.	
• Kiristä laippamutteria määritettyyn momenttiin esimerkiksi momenttiavaimella. Jos laippamutteri on liian tiukalla, se voi haljeta pitkässä käytössä, mikä aiheuttaa kylmäainevuodon.	
• Huolehdi siitä, että pieneläimet eivät voi käyttää ulkoyksikköä suojapaikkanaan. Sähköosia koskettavat pieneläimet voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä, savua tai tulipalon. Kehota asiakasta pitämään yksikön ympäristö puhtaana.	
• Kylmäainepiirin lämpötila on liian korkea. Pidä yksikön väliset johdot etäällä kupariputkista, joita ei ole lämpöeristetty.	
• Tämä laite on tarkoitettu ammattilaisten ja koulutettujen käyttäjien käyttöön liikkeissä, kevyessä teollisuudessa ja maataloilla, sekä maallikoiden käyttöön kaupallisissa toimissa ja kotitalouksissa.	
• Varaa käyttöön huoltokirja ja konekortti. Sovellettavien lakisääteisten määräysten perusteella voi olla tarpeen varustaa laitteisto huoltokirjalla, johon merkitään ainakin: huoltotiedot, korjaukset, testien tulokset, valmiustilajaksot...	
• Vähintään seuraavat tiedot on merkittävä järjestelmän helposti käsiksipäästävään paikkaan: - ohjeet järjestelmän sammuttamiseksi hätätilanteessa - palolaitoksen, poliisin ja sairaalan yhteystiedot - huoltopalvelun nimi, osoite ja puhelinnumero virka-aikana sekä päivystysnumero. Euroopassa EN378-standardissa on tarvittavat ohjeet huoltokirjaa varten.	
• Äänenpainetaso on alle 70 dB(A).	
• Käytä vain lisävarusteita, oheislaitteita ja varaosia, jotka DAIKIN on tehnyt tai hyväksynyt.	

Yksiköiden käsittely



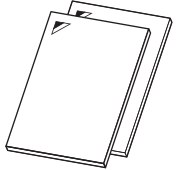
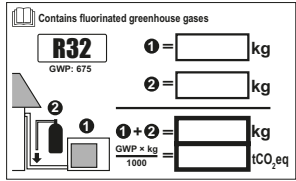
VAROITUS

Lämmönvaihdin on terävä, käytä hansikkaita käsitellessäsi yksikköä loukkaantumisen välttämiseksi.



Varusteet

Ulkoyksikön mukana toimitettavat varusteet:

(A) Asennusopas + R32-opas  Pakkauksen pohjalla.	1	(C) Kylmäaineen täyttötiketti 	1
(D) Monikielinen fluorattuja kasviuonekaasuja koskeva tunnus 	1		

Käyttörajoitukset

Käytä järjestelmää seuraavilla lämpötila- ja kosteusalueilla turvallista ja tehokasta käyttöä varten.

	Jäähdytys	Lämmitys
Ulkolämpötila	-10~46°C	-25~24°C
Sisälämpötila	18~32°C	10~30°C
Sisäkosteus	≤80% ^(a)	

(a) Jotta välttyttäisiin tiivistymiseltä ja veden tippumiselta yksiköstä. Jos lämpötila tai kosteus ei ole näiden olosuhteiden rajoissa, turvalaitteet saattavat toimia, jolloin ilmastointilaitte ei toimi.

Kaukosäätimen asetuslämpötila-alue on:

Jäähdytystoiminta	Lämmitystoiminta	AUTOMAATTINEN toiminta
18–32°C	10–30°C	18–30°C

Varotoimenpiteet paikan valitsemiseen

- 1) Valitse paikka, joka on riittävän kiinteä kantamaan yksikön painon ja värinän ja jossa käyttöäni ei vahvistu.
- 2) Valitse sijainti, jossa yksiköstä poistuva kuuma ilma tai käyttöäni ei aiheuta häiriötä käyttäjälle tai naapureille.
- 3) Vältä paikkoja, jotka ovat lähellä makuuhuonetta tai vastaavaa sijaintia, jotta käyttöäänit eivät aiheuta ongelmia.
- 4) Tilaa on oltava riittävästi yksikön kantamiseen asennuspaikalle ja sieltä pois.
- 5) Tilaa on oltava riittävästi ilman kierrolle, ja ilmanoton ja ilmanpoiston ympärillä ei saa olla esteitä.
- 6) Paikan on oltava sellainen, johon ei voi vuotaa syttyviä kaasuja.
- 7) Asenna yksiköt, virtajohdot ja yksiköiden välinen johto vähintään 3 metrin päähän televisio- ja radiolaitteista. Tämä estää häiriötä kuvaan ja ääneen. (Häiriöt voivat kuulua silloinkin, kun ne ovat yli 3 metrin päässä, riippuen radioaalto-olosuhteista.)
- 8) Rannikkoalueilla tai muissa paikoissa, joissa on suolainen tai rikkipitoinen ilmasto, koska korrosio voi lyhentää ilmastointilaitteen käyttöikää.
- 9) Koska tyhjennys valuu pois ulkoyksiköstä, älä aseta yksikön alle mitään, mikä voi vahingoittua kosteudesta.

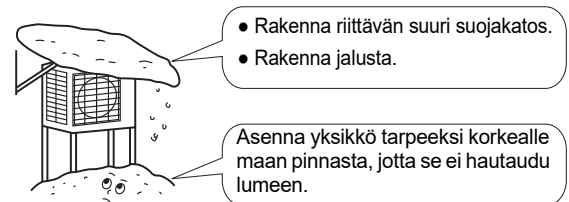
HUOMAA

Yksikköjä ei voi asentaa päällekkäin tai roikkumaan katosta.

! HUOMIO

Kun ilmastointilaitetta käytetään alhaisessa ulkolämpötilassa, noudata alla olevia ohjeita.

- Estääksesi yksikön altistumisen tuulelle, asenna sen imupuoli seinää päin.
- Älä koskaan asenna ulkoyksikköä paikkaan, jossa imupuoli voi altistua suoraan tuulelle.
- Jotta yksikön altistuminen tuulelle estettäisiin, on suositeltavaa asentaa suojalevy ulkoyksikön ilmanpoistupuolelle.
- Runsaslumisilla seuduilla on asennuspaikan valinnassa huomioitava lumen mahdolliset haitat yksikön sijoituspaikkaa valittaessa.



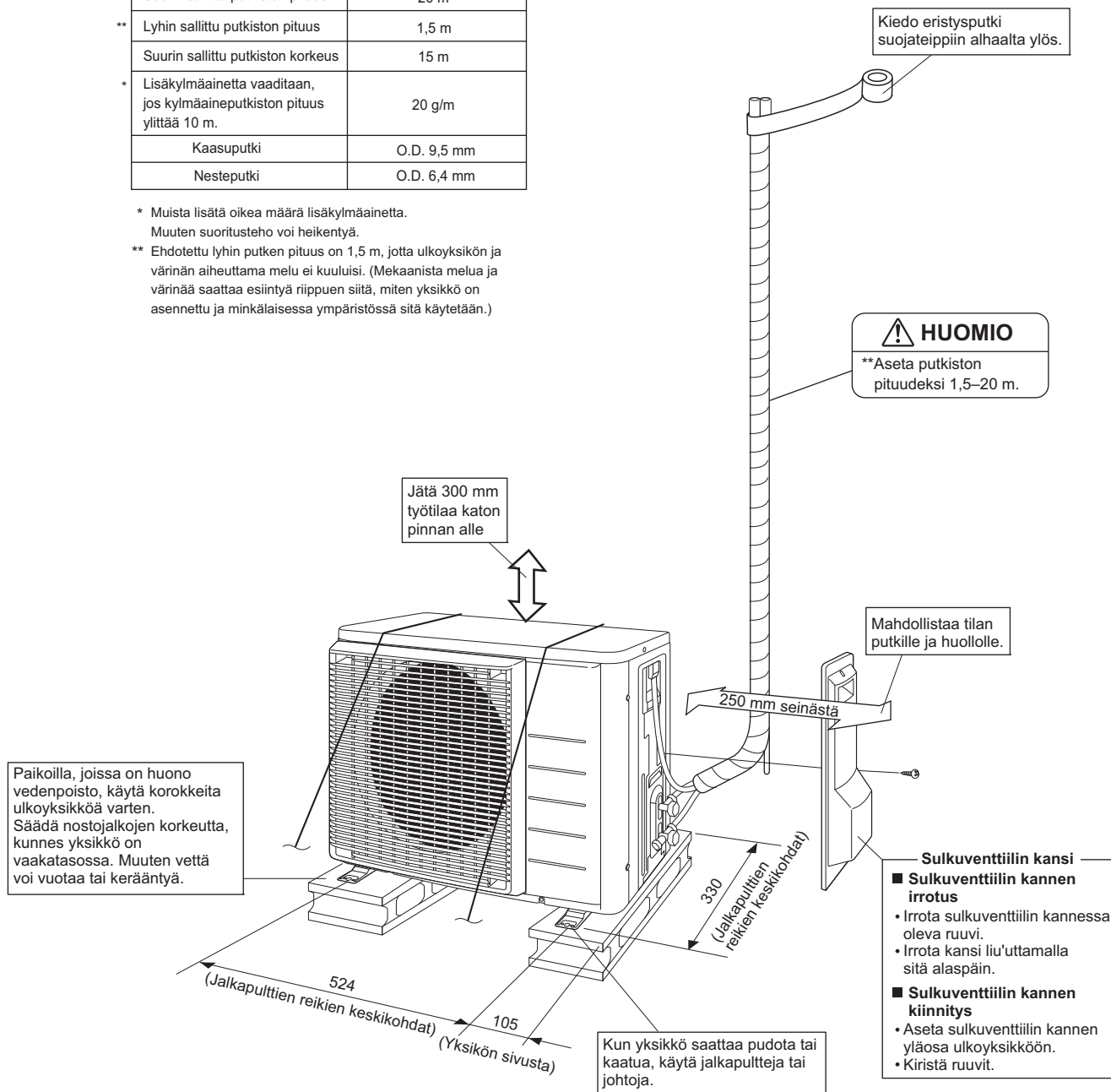
Ulkoyksikön asennuskuvat

Suurin sallittu putkiston pituus	20 m
** Lyhin sallittu putkiston pituus	1,5 m
Suurin sallittu putkiston korkeus	15 m
* Lisäkylmäainetta vaaditaan, jos kylmäaineputkiston pituus ylittää 10 m.	20 g/m
Kaasuputki	O.D. 9,5 mm
Nesteputki	O.D. 6,4 mm

* Muista lisätä oikea määrä lisäkylmäainetta.

Muuten suoritusaste voi heikentyä.

** Ehdotettu lyhin putken pituus on 1,5 m, jotta ulkoyksikön ja värinän aiheuttama melu ei kuuluisi. (Mekaanista melua ja värinää saattaa esiintyä riippuen siitä, miten yksikkö on asennettu ja minkälaisessa ympäristössä sitä käytetään.)

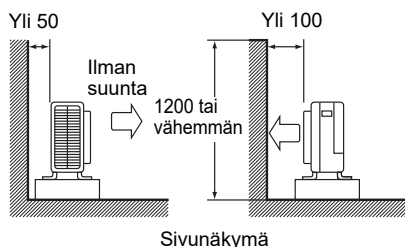


yksikkö: mm

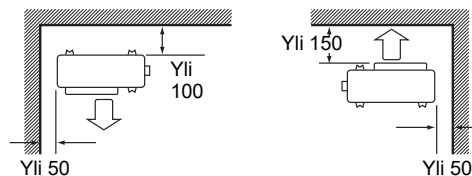
Asennusohjeet

- Kun seinä tai muu este on ulkoyksikön ilmanoton tai ilmanpoiston tiellä, noudata seuraavia ohjeita.
- Kaikissa seuraavissa asennuskaavoissa seinän korkeuden tulisi olla poistopuolella 1200 mm vai vähemmän.

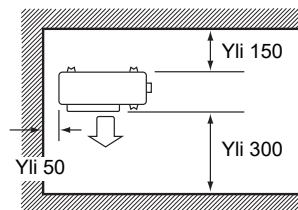
Seinää päin yksi puoli



Seinää päin kaksi puolta



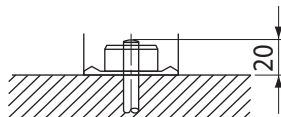
Seinää päin kolme puolta



yksikkö: mm

Varotoimenpiteet asennuksen aikana

- Tarkista asennuspaikan maan kestävyys ja tasaisuus, jotta yksikkö ei aiheuta toimintavärinää tai -melua asennuksen jälkeen.
- Kiinnitä yksikkö turvallisesti kiinnityspulteilla perustan piirroksen mukaisesti. (Ota valmiiksi 4 sarjaa M8- tai M10-kiinnityspultteja, muttereita ja aluslaattoja, joita on saatavilla kaupoista.)
- Pultit kannattaa ruuvata paikalleen niin, että 20 mm niiden päästä jää perustan pinnan yläpuolelle.



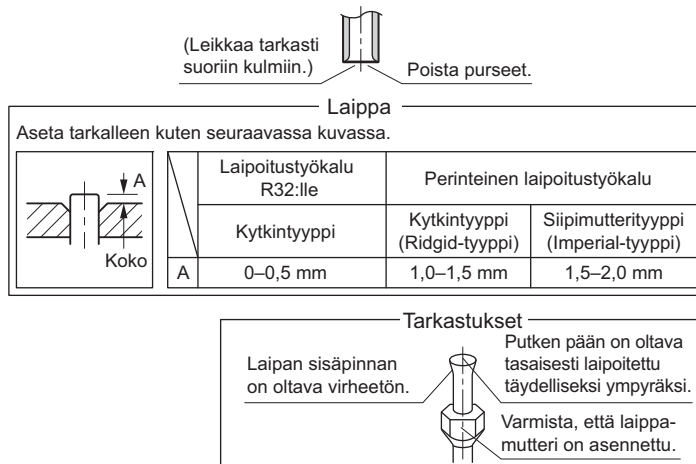
Ulkoyksikön asennus

1. Ulkoyksikön asennus

1) Kun asennat ulkoyksikköä, katso "Varotoimenpiteet paikan valitsemiseen" ja "Ulkoyksikön asennuskuvat".

2. Putken pää laipoitus

- 1) Leikkaa putken pää putkenkatkaisimella.
- 2) Poista purseet leikatusta, alaspäin osoittavasta pinnasta, jotta siruja ei joudu putken sisälle.
- 3) Aseta laippamutteri putkeen.
- 4) Laipoita putki.
- 5) Tarkista, että laipoitus on tehty oikein.



VAROITUS

- Älä käytä mineraaliöljyä karkaistuun osaan.
- Estä mineraaliöljyä joutumasta järjestelmään, koska se heikentäisi yksiköiden käyttöikää.
- Älä koskaan käytä putkia, joita on käytetty aiemmissa asennuksissa. Käytä vain yksikön mukana toimitettuja osia.
- Älä koskaan asenna kuivaa tähän R32-yksikköön, jotta sen käyttöikä voitaisiin taata.
- Kuivuva materiaali saattaa liueta ja vahingoittaa järjestelmää.
- Virheellinen laipoitus voi aiheuttaa kylmäainekaasun vuodon.
- Suojaa tai koteloi kylmäaineputkisto mekaanisen vahingon välttämiseksi.
- Älä koskaan paineista laitteita korkeammalla paineella kuin (yksikön nimikilven mukainen) suurin sallittu paine koekäytön aikana.

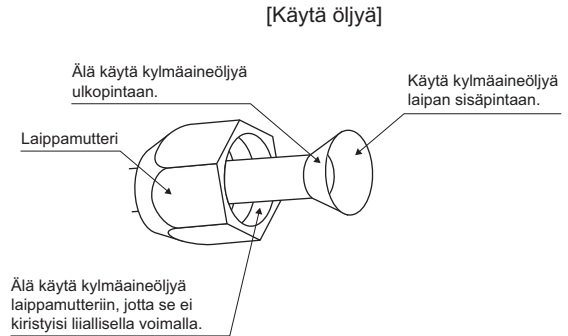
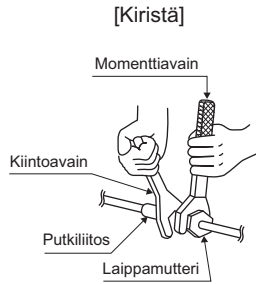
Ulkoyksikön asennus

3. Kylmäaineputkiston työt

⚠ HUOMIO

- Käytä pääyksikköön kiinnitettyä laippamutteria. (Jotta välttyisit laippamutterin murtumiselta ikääntymisen takia.)
- Kaasuvuotojen estämiseksi käytä kylmäaineöljyä vain laipan sisäpintaan. (Käytä R32:lle tarkoitettua kylmäaineöljyä.)
- Käytä momenttiavainta laippamutterien kiristykseen, jotta laippamutterit eivät vahingoittuisi, koska se voi johtaa kaasuvuotoon.
- Kun putkiston asennus on valmis (kun olet suorittanut tarkistuksen kaasuvuodon varalta), avaa sulkuventtiilit. Järjestelmän käyttäminen venttiilit kiinni voi rikkoa kompressorin.
- Varmista, että kenttäputkisto ja liitännät eivät ole rasituksen alaisia.

- Aseta molempien laippojen keskikohdat tasan ja kiristä laippamuttereita 3 tai 4 kierrosta käsin. Kiristä ne sitten kokonaan momenttiavaimella.



Laippamutterin kiristysmomentti	
Kaasupuoli	Nestepuoli
3/8 tuumaa	1/4 tuumaa
32,7–39,9 N • m (333–407 kgf • cm)	14,2–17,2 N • m (144–175 kgf • cm)

Venttiilin korkin kiristysmomentti	
Kaasupuoli	Nestepuoli
3/8 tuumaa	1/4 tuumaa
21,6–27,4 N • m (220–280 kgf • cm)	21,6–27,4 N • m (220–280 kgf • cm)

Huoltoportin korkin kiristysmomentti	
10,8–14,7 N • m (110–150 kgf • cm)	

Ulkoyksikön asennus

3-1 Varoituksia putkien käsittelystä

- 1) Suojaa putkien avoin pää pölyltä ja kosteudelta.
- 2) Kaikki putkien taivutusten tulisi olla mahdollisimman loivia.
Käytä putkentaivutinta taivuttamiseen.



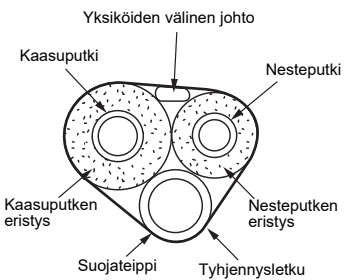
3-2 Kuparin ja lämmöneristysmateriaalien valinta

- Asennus tulee antaa asentajan suoritettavaksi ja käytettyjen materiaalien ja asennuksen tulee olla sovellettavien lakisääteisten määräysten mukaisia. Euroopassa on noudatettava standardia EN378.

Kun käytät kaupallisia kupariputkia ja kiinnikkeitä, huomioi seuraava:

- 1) Eristemateriaali: Polyetyleenivahto
Lämmönsiirto: 0,041–0,052 W/mK (0,035–0,045 kcal/mh°C)
Kylmäaineputken pinnan lämpötila saavuttaa enintään 110°C.
Valitse lämmöneristemateriaali, joka kestää tämän lämpötilan.
- 2) Varmista, että eristät sekä kaasu- että nesteputket ja täytät seuraavat eristemitat.

Kaasu puoli	Neste puoli	Kaasu putken lämpöeristys	Neste putken lämpöeristys
O.D. 9,5 mm	O.D. 6,4 mm	I.D. 12–15 mm	I.D. 8–10 mm
Pienin taivutussäde		Paksuus vähintään 10 mm.	
30 mm tai enemmän			
Paksuus 0,8 mm (C1220T-O)			



- 3) Käytä erillisiä lämmöneristeitä kaasu- ja nestekylmäaineputkille.
- 4) Putkien ja muiden paineistettujen osien tulee olla sovellettavien lakisääteisten määräysten mukaisia sekä kylmäaineen kanssa käytettäviksi soveltuvia.
Käytä kylmäaineelle fosforilla deoksidoitua saumatonta kuparia.

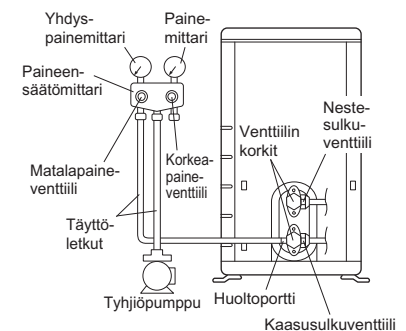
4. Ilman tyhjennys tyhjiöpumpulla ja kaasuvuotojen tarkistaminen



VAROITUS

- Älä sekoita muita aineita kuin määritettyä kylmäainetta (R32) jäähdytyskiertoon.
- Jos kylmäainekaasua vuotaa, tuuleta huone mahdollisimman heti ja mahdollisimman täydellisesti.
- R32, samoin kuin muut kylmäaineet, tulisi aina palauttaa eikä koskaan vapauttaa suoraan ympäristöön.
- Käytä tyhjiöpumppua vain R32:ta varten. Saman tyhjiöpumpun käyttäminen eri kylmäaineille voi vahingoittaa tyhjiöpumppua tai yksikköä.
- Käytä R32-laitteille sopivia työkaluja (esim. paineensäätömittari, täyttöletku tai tyhjiöpumpun sovitin).

- Kun putkityöt on tehty, ilma on poistettava ja kaasuvuodot on tarkistettava.
- Jos käytät lisäkylmäainetta, suorita ilman tyhjänsä kylmäaineputkista ja sisäyksiköstä tyhjiöpumpulla ja lisää sitten lisäkylmäaine.
- Käytä kuusiokoloavainta (4 mm) sulkuventtiiliin tangon käyttämiseen.
- Kaikki kylmäaineen putkiliitännät tulee kiristää momenttiavaimella määritettyyn kiristysmomenttiin.



- 1) Kytke paineensäätömittarista tulevan täyttöletkun merkitty puoli kaasusulkuventtiiliin huoltoporttiin.
- 2) Avaa paineensäätömittarin matalapaineventtiili (Lo) kokonaan ja sulje sen korkeapaineventtiili (Hi) kokonaan.
(Korkeapaineventtiili ei vaadi toimintoja sen jälkeen.)
- 3) Tee tyhjiöpumppaus ja varmista, että yhdyspainemittarin lukema on -0,1 MPa (-76 cmHg).*1
- 4) Sulje paineensäätömittarin matalapaineventtiili (Lo) ja pysäytä tyhjiöpumppu.
(Pidä tässä tilassa muutaman minuutin ajan, jotta varmistat ettei yhdyspainemittarin osoitin heilahda takaisin.)*2

Ulkoyksikön asennus

- 5) Irrota nestesulkuventtiilin ja kaasusulkuventtiilin korkit.
- 6) Avaa venttiili kääntämällä nestesulkuventtiilin tankoa 90 astetta vastapäivään kuusiokoloavaimella. Sulje se 5 sekunnin jälkeen ja tarkista kaasuvuodon varalta. Käytä saippuavettä ja tarkista kaasuvuodot sisäyksikön laipasta ja ulkoyksikön laipasta ja venttiilitangoista. Kun tarkistus on valmis, pyyhi kaikki saippuavesi pois.
- 7) Irrota täyttöletku kaasusulkuventtiilin huoltoportista ja avaa sitten kokonaan neste- ja kaasusulkuventtiilit. Älä yritä kääntää venttiilitankoa sen pysähtymiskohtaa pidemmälle.
- 8) Kiristä neste- ja kaasusulkuventtiilien venttiilikorkit ja huoltoportin korkit momenttiavaimella määritettyyn momenttiin.

*1. Putken pituus vs. tyhjiöpumpun käyntiaika.

Putken pituus	Enintään 15 m	Yli 15 m
Käyttöaika	Vähintään 10 min.	Vähintään 15 min.

*2. Jos yhdyspainemittarin osoitin heilahtaa takaisin, kylmäaineessa voi olla vettä tai putkistossa voi olla löysä liitos. Tarkista kaikki putkien liitokset ja kiristä muttereita tarvittaessa, ja toista sitten vaiheet 2–4.

5. Kylmäaineen täyttö

Tarkista käytettävän kylmäaineen tyyppi koneen nimikilvestä.

Täytä kaasuputkesta nestemuodossa.

Käytettyä kylmäainetta koskevia tärkeitä tietoja

Tämä tuote sisältää fluorinoituja kasvihuonekaasuja.
Älä päästä kaasuja ilmakehään.

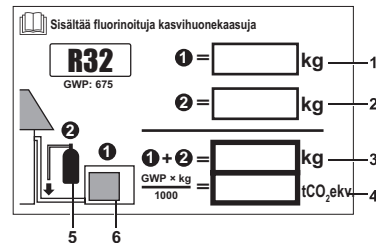
Kylmäainetyyppi: **R32**

GWP⁽¹⁾-arvo: **675** ^{(1) GWP = ilmaston lämpenemispotentiaali}

Täytä kulumattomalla musteella

- ① tuotteeseen tehtaalla täytetty kylmäaine,
 - ② asennuspaikassa lisätty kylmäaine ja
 - ① + ② kylmäaineen kokonaismäärä järjestelmässä
 - tCO₂ekv-lasku kaavan mukaan (pyöristetään ylös 2 desimaaliin)
- tuotteen mukana toimitettuun kylmäaineen täyttöetikettiin.

Täytetty etiketti on liimattava lähelle tuotteen täyttöporttia (esim. sulkuventtiilin kannen sisäpuolelle).



- 1 Tuotteeseen tehtaalla täytetty kylmäaine: katso yksikön nimikyltti
- 2 Asennuspaikassa lisätty kylmäaine
- 3 Kylmäaineen kokonaismäärä järjestelmässä
- 4 Kylmäaineen kokonaismäärän fluorattujen kasvihuonekaasujen määrä ilmoitettuna CO₂-ekvivalenttina
- 5 Kylmäainesylinteri ja täyttöletku
- 6 Ulkoyksikkö

HUOMAA

Tiettyjä fluorattuja kasvihuonekaasuja koskevan EU:n asetuksen kansallinen voimaansaattaminen voi edellyttää virallisella kansallisella kielellä laadittua tunnusta. Siksi yksikön mukana toimitetaan lisänä monikielinen fluorattuja kasvihuonekaasuja koskeva tunnus. Liimausohjeet ovat tunnustarran kääntöpuolella.



ILMOITUS

Fluorattuja kasvihuonekaasuja koskeva lainsäädäntö edellyttää, että yksikön kylmäaineen määrä ilmoitetaan sekä painona että CO₂-ekvivalenttina.

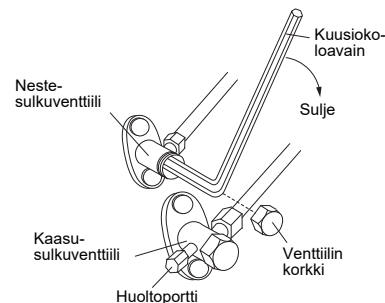
Määrän laskentakaava CO₂-ekvivalenttina: Kylmäaineen GWP-arvo × kylmäaineen kokonaismäärä [kg] / 1000

Käytä kylmäaineen määrätarrassa ilmoitettua GWP-arvoa. Kyseinen GWP perustuu voimassaolevaan fluorattuja kasvihuonekaasuja koskevaan lainsäädäntöön. Oppaassa ilmoitettu GWP saattaa olla vanhentunut.

Poispumppaustoiminto

Ympäristön suojelemista varten suorita poispumppaus kun siirrät tai hävität yksikön.

- 1) Irrota nestesulkuventtiilin ja kaasusulkuventtiilin korkki.
- 2) Suorita pakotettu jäähdytystoiminto.
- 3) 5–10 minuutin kuluttua sulje nestesulkuventtiili kuusiokoloavaimella.
- 4) Sulje 2–3 minuutin jälkeen kaasusulkuventtiili ja pysäytä pakotettu jäähdytystoiminto.



Pakotettu jäähdytystoiminto

■ Sisäyksikön päällä/pois-kytkimen käyttö

Paina sisäyksikön PÄÄLLÄ/POIS-kytkintä vähintään 5 sekunnin ajan. (Toiminta alkaa.)

- Pakotettu jäähdytystoiminto pysähtyy automaattisesti noin 15 minuutin kuluttua. Voit pysäyttää toiminnon painamalla PÄÄLLÄ/POIS-kytkintä.

■ Sisäyksikön kaukosäädin

- Lue tietoja toimenpiteestä sisäyksikköön liitetyn asennusoppaan kohdasta "Koekäyttö kaukosäätimellä". Aseta käyttötilaksi "jäähdytys".

VAROITUS

Yksikkö sisältää seuraavan tarran. Lue seuraavat ohjeet huolellisesti.



- Kun kylmäainepiirissä on vuoto, älä suorita poispumppausta kompressorilla.
- Käytä talteenottojärjestelmää erilliseen sylinteriin.
- Varoitus, poispumppauksen aikana on olemassa räjähdysvaara.
- Kompressorilla suoritettu poispumppaus voi johtaa itsesyttymiseen poispumppauksen aikana sisään menevän ilman takia.

Käytetyt symbolit:

- 1) Varoitusmerkki (ISO 7010 – W001)
- 2) Varoitus, räjähtävä materiaali (ISO 7010 – W002)
- 3) Lue käyttöopas (ISO 7000 – 0790)
- 4) Käyttöopas; käyttöohjeet (ISO 7000 – 1641)
- 5) Huollon merkkivalo; lue tekninen opas (ISO 7000 – 1659)

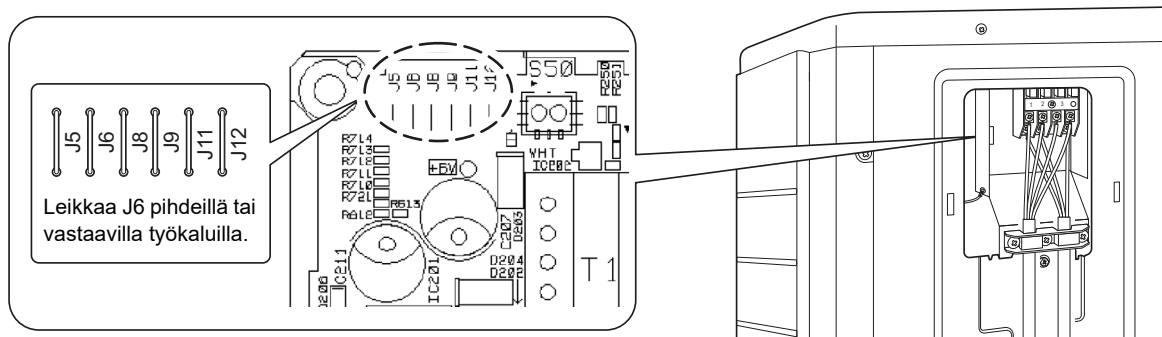
HUOMIO

- Kun painat kytkintä, älä kosketa riviliitintä. Siinä on korkeaajännite, joten se voi aiheuttaa sähköiskun.
- Kun olet sulkenut nestesulkuventtiilin, sulje kaasuventtiili 3 minuutin kuluessa ja pysäytä sitten pakotettu jäähdytystoiminto.

Laitosasetus (jäähdytys viileään lämpötilaan)

Tämä toiminto on suunniteltu sellaisiin tarkoituksiin kuin laitteisto- ja tietokonehuoneisiin. Sitä ei tule koskaan käyttää asunnoissa tai toimistoissa, joissa on ihmisiä.

- 1) Oikosulkupalan 6 (J6) leikkaaminen piirilevyllä laajentaa käyttöalan lämpötilaan -15°C saakka. Se kuitenkin pysähtyy, jos ulkolämpötila putoaa alle -20°C :een ja käynnistyy uudelleen, kun lämpötila taas nousee.



HUOMIO

- Jos ulkoyksikkö on asennettu paikkaan, jossa yksikön lämmönvaihdin altistuu suoralle tuulelle, tee tuulensuojaseinä.
- Sisäyksiköstä voi kuulua ajoittaisia ääniä, kun ulkoyksikön tuuletin kytkeytyy päälle ja pois päältä laitosasetuksia käytettäessä.
- Älä aseta kosteuttajia tai muita esineitä, jotka voivat lisätä kosteutta, huoneisiin, joissa käytetään laitosasetusta. Kosteuttaja voi aiheuttaa sisäyksikön poistoventtiiliin veden tiivistymistä.
- Oikosulkupalan 6 (J6) leikkaaminen asettaa sisäyksikön tuulettimen korkeimpaan asetukseensa. Ilmoita tästä käyttäjälle.

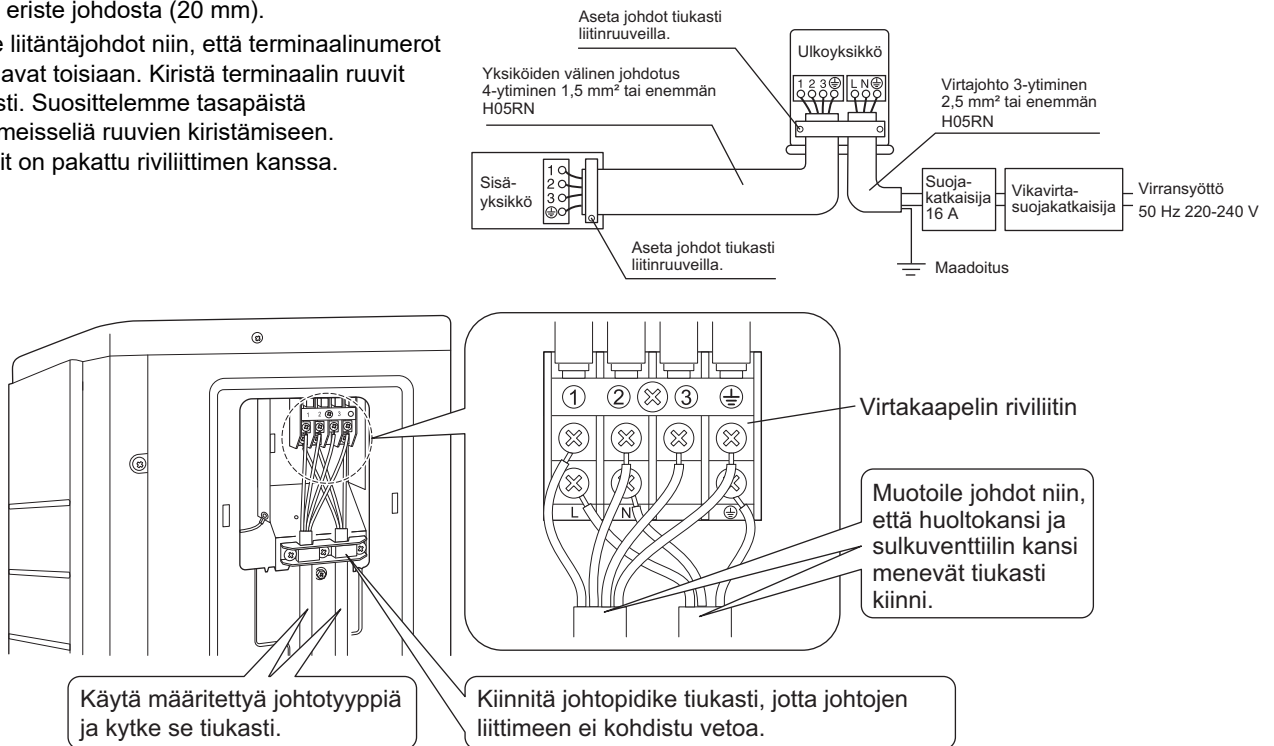
Johdotus



VAROITUS

- Älä käytä kierrettyjä johtoja, kerrattuja johtoja, jatkojohtoja tai starburst-liitäntöjä, koska ne saattavat aiheuttaa ylikuumenemisen, sähköiskun tai tulipalon.
- Älä käytä paikallisia sähköosia tuotteen sisältä. (Älä haaroita virtaa tyhjennyspumppuun jne. riviliittimestä.) Se voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- Muista asentaa vikavirtasuojakytkin. (Sellainen, joka voi käsitellä suuria harmonisia yliaaltoja.) (Tämä yksikkö käyttää invertteriä, mikä tarkoittaa, että vikavirtasuojan on pystyttävä käsittelemään suurempia harmonisia yliaaltoja, jotta se voi estää toimintahäiriöt vikavirtasuojassa itsessään.)
- Käytä kaikki navat irrottavaa katkaisinta niin, että kontaktipintojen välillä on vähintään 3 mm.
- Älä liitä virtajohtoa sisäyksikköön. Se voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon. Älä kytke vikavirtasuojaa päälle, ennen kuin kaikki työt on tehty.

- 1) Kuori eriste johdosta (20 mm).
- 2) Kytke liitäntäjohdot niin, että terminaalinumero vastaa toisiaan. Kiristä terminaalien ruuvit tiukasti. Suosittelemme tasapäistä ruuvimeisseliä ruuvien kiristämiseen. Ruuvit on pakattu riviliittimen kanssa.

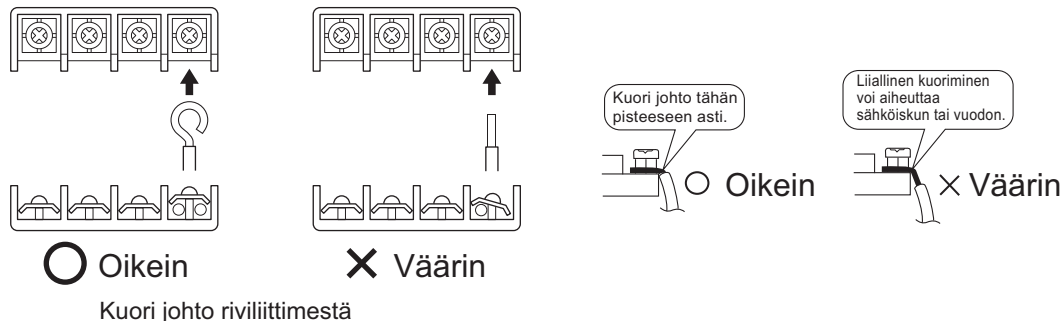


Huomioi seuraavat kohdat kun johdotat virransyötön riviliittintä.
Varotoimenpiteet virransyötön johdottamista varten.

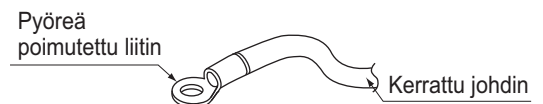


HUOMIO

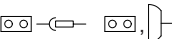
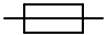
- Kun liität kytkentäjohtot riviliittimeen yksilankaisella johdolla, suorita käyritys. Työn ongelmat voivat aiheuttaa kuumuutta ja tulipaloja.



- Jos kerrattuja johtoja on käytettävä, muista käyttää pyöreitä poimutettuja liittimiä virransyötön riviliittimen liitäntää varten. Aseta pyöreät poimutettu liittimet johtojen peitettyyn osaan saakka ja kiinnitä liitin sopivalla työkalulla.



- 3) Vedä johdosta ja varmista, että se ei irtoa. Kiinnitä sitten johto paikalleen johtopidikkeellä.

Yhtenäisen johdotuskaavion selitys					
Katso sovellettavia osia ja numerointia varten yksikön mukana toimitettua johdotuskaaviotarraa. Osanumerointi on merkitty kullekin osalle arabialaisilla numeroilla laskevassa järjestyksessä ja se osoitetaan seuraavan yleiskuvan osanumerossa symbolilla ""					
	:	SUOJAKATKAISUJA		:	SUOJAMAADOITUS
	:	LIITÄNTÄ		:	SUOJAMAADOITUS (RUUVI)
	:	LIITIN		:	TASASUUNTAAJA
	:	MAADOITUS		:	RELELIITIN
	:	ASENNUSPAIKALLA TEHTÄVÄ JOHDOTUS		:	OIKOSULKULIITIN
	:	SULAKE		:	KYTKENTÄ
	:	SISÄYKSIKKÖ		:	KYTKENTÄRIMA
	:	ULKYOYKSIKKÖ		:	JOHTOPIDIKE
INDOOR					
OUTDOOR					
BLK	:	MUSTA	GRN	:	VIHREÄ
BLU	:	SININEN	GRY	:	HARMAA
BRN	:	RUSKEA	ORG	:	ORANSSI
PNK	:	VAALEANPUNAINEN	WHT	:	VALKOINEN
PRP, PPL	:	PURPPURA	YLW	:	KELTAINEN
RED	:	PUNAINEN			
A*P	:	PAINETTU PIIRILEVY	PS	:	PÄÄVIRRAN KYTKENTÄ
BS*	:	PAINIKEKYTKIN PÄÄLLÄ/POIS, KÄYTTÖKYTKIN	PTC*	:	PTC-TERMISTORI
BZ, H*O	:	SUMMERI	Q*	:	ERISTETTY PORTTIBIPOLAARITRANSISTORI (IGBT)
C*	:	KONDENSAATTORI	Q*DI	:	MAAVUOTOSUOJAKATKAISUJA
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	:	LIITÄNTÄ, LIITIN	Q*L	:	YLIKUORMASUOJA
D*, V*D	:	DIODI	Q*M	:	LÄMPÖKATKAISIN
DB*	:	DIODISILTA	R*	:	VASTUS
DS*	:	DIP-KYTKIN	R*T	:	TERMISTORI
E*H	:	LÄMMITIN	RC	:	VASTAANOTIN
F*U, FU* (KATSO TIETOJA YKSIKÖN SISÄISESTÄ PIIRILEVYSTÄ)	:	SULAKE	S*C	:	RAJOITUSKYTKIN
FG*	:	LIITIN (KEHYKSEN MAADOITUS)	S*L	:	UIIMURIKYTKIN
H*	:	JOHTOSARJA	S*NPH	:	PAINEANTURI (KORKEA)
H*P, LED*, V*L	:	MERKKILAMPPU, VALODIODI (LED)	S*NPL	:	PAINEANTURI (MATALA)
HAP	:	VALODIODI (LED) (HUOLTOVALVONTA, VIHREÄ)	S*PH, HPS*	:	PAINEKYTKIN (KORKEA)
KORKEAJÄNNITE	:	KORKEAJÄNNITE	S*PL	:	PAINEKYTKIN (MATALA)
IES	:	ÄLYKÄS SILMÄ -ANTURI	S*T	:	TERMOSTAATTI
IPM*	:	ÄLYKÄS VIRTAMODUULI	S*W, SW*	:	KÄYTTÖKYTKIN
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	:	MAGNEETTIRELE	SA*, F1S	:	YLJÄNNITESUOJA
L	:	LIVE	SR*, WLU	:	SIGNAALIVASTAANOTIN
L*	:	KIERUKKA	SS*	:	VALINTAKYTKIN
L*R	:	KURISTIN	SHEET METAL	:	KYTKENTÄRIMAN KIINTEÄ LEVY
M*	:	VAIHEMOOTTORI	T*R	:	MUUNTAJA
M*C	:	KOMPRESSORIN MOOTTORI	TC, TRC	:	LÄHETIN
M*F	:	TUULETIMMOOTTORI	V*, R*V	:	VARISTORI
M*P	:	TYHJENNYPUMPUN MOOTTORI	V*R	:	DIODISILTA
M*S	:	SUUNTAMOOTTORI	WRC	:	LANGATON KAUKOSÄÄDIN
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	:	MAGNEETTIRELE	X*	:	KYTKENTÄ
N	:	NEUTRAALI	X*M	:	KYTKENTÄRIMA (RIVILIITIN)
n = *, N = *	:	FERRIITTISYDÄMEN KIERROSTEN MÄÄRÄ	Y*E	:	ELEKTRONISEN PAISUNTAVENTTIILIN KIERUKKA
PAM	:	PULSSIN AMPLITUUDIN MODULAATIO	Y*R, Y*S	:	KÄÄNTEINEN MAGNEETTIVENTTIILIN KIERUKKA
Piirilevy*	:	PAINETTU PIIRILEVY	Z*C	:	FERRIITTISYDÄN
PM*	:	VIRTAMODUULI	ZF, Z*F	:	KOHINASUODATIN

Koekäyttö ja testaaminen

1. Koekäyttö ja testaaminen

1-1 Mittaa syöttöjännite ja varmista, että se on määritetyllä alueella.

1-2 Koekäyttö tulisi suorittaa joko jäähdytys- tai lämmitystilassa.

- Jäähdytystilassa valitse alhaisin ohjelmoitava lämpötila, lämmitystilassa valitse korkein ohjelmoitava lämpötila.
 - Koekäyttö saattaa olla pois päältä kummassa tahansa tilassa riippuen huoneen lämpötilasta.
 - Kun koekäyttö on valmis, aseta huonelämpötila tavalliselle alueelle (26°C – 28°C jäähdytystilassa, 20°C – 24°C lämmitystilassa).
 - Suojausta varten järjestelmä kytkee uudelleenkäynnistystoiminnon pois päältä 3 minuuttia käynnistyksen jälkeen.

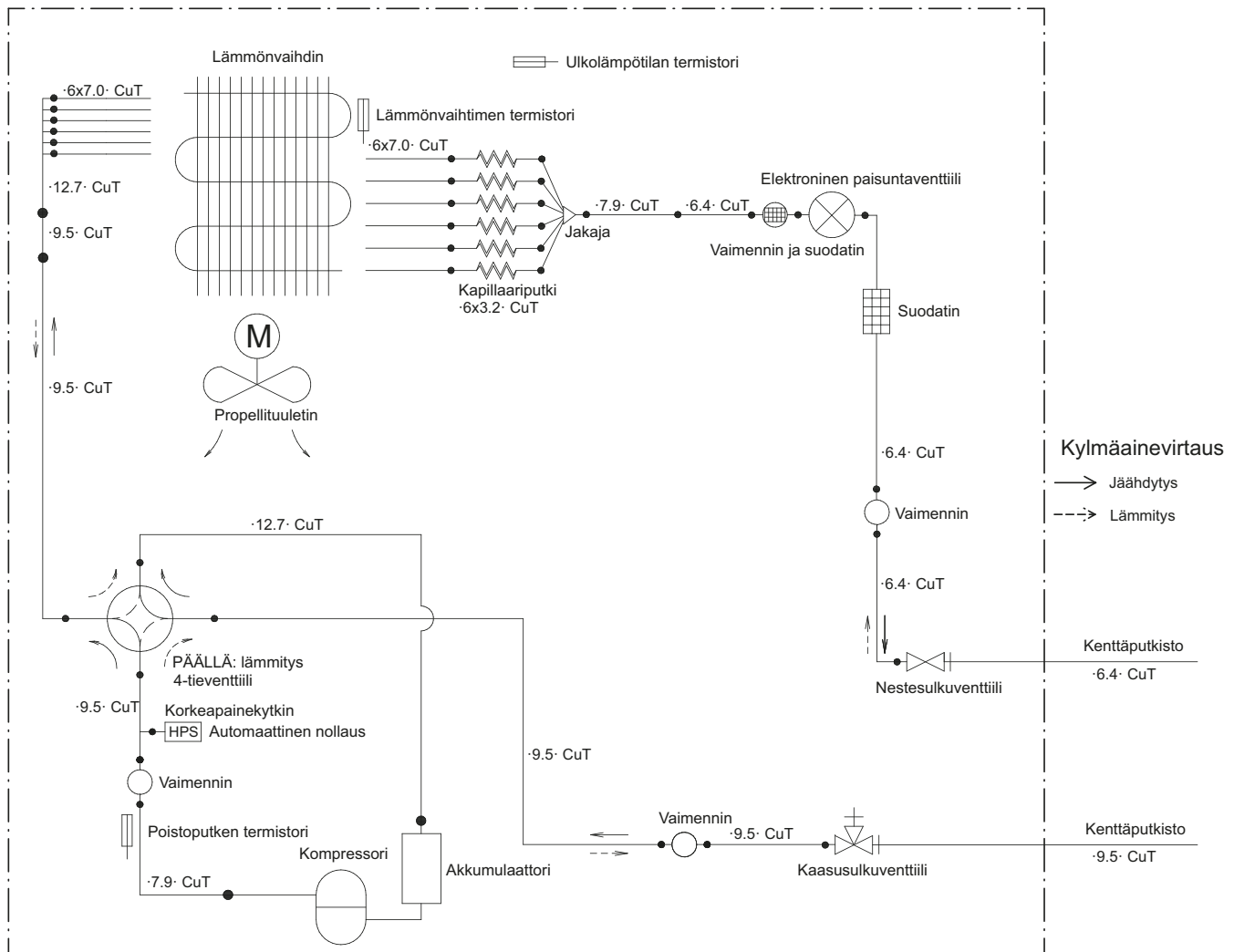
1-3 Suorita koekäyttö käyttöoppaan mukaan, jotta kaikki toiminnot ja osat, kuten kaihtimen liike, varmasti toimivat oikein.

- Ilmastointilaite vaatii pienen määrän virtaa valmiustilassa. Jos järjestelmää ei käytetä vähään aikaan asennuksen jälkeen, kytke suojakatkaisija pois päältä turhan virrankulutuksen välttämiseksi.
- Jos suojakatkaisija laukeaa ja katkaisee ilmastointilaitteen virran, järjestelmä palautuu alkuperäiseen käyttötilaan, kun suojakatkaisija vapautetaan.

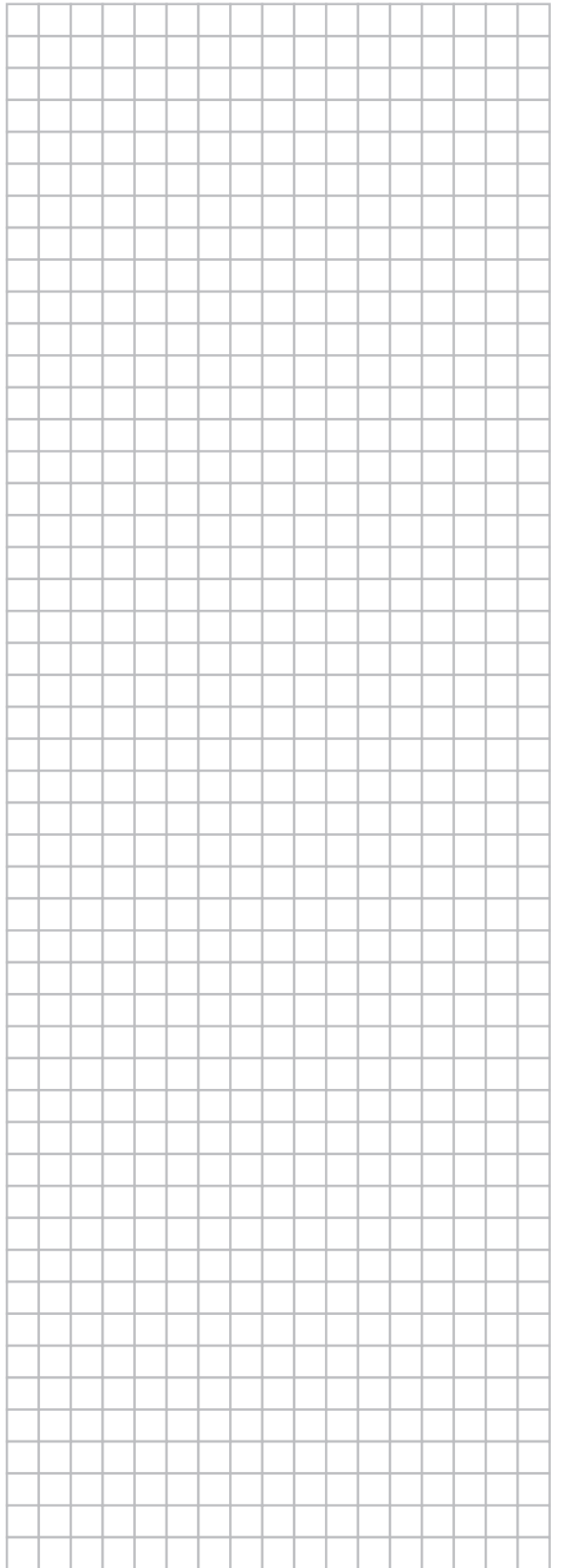
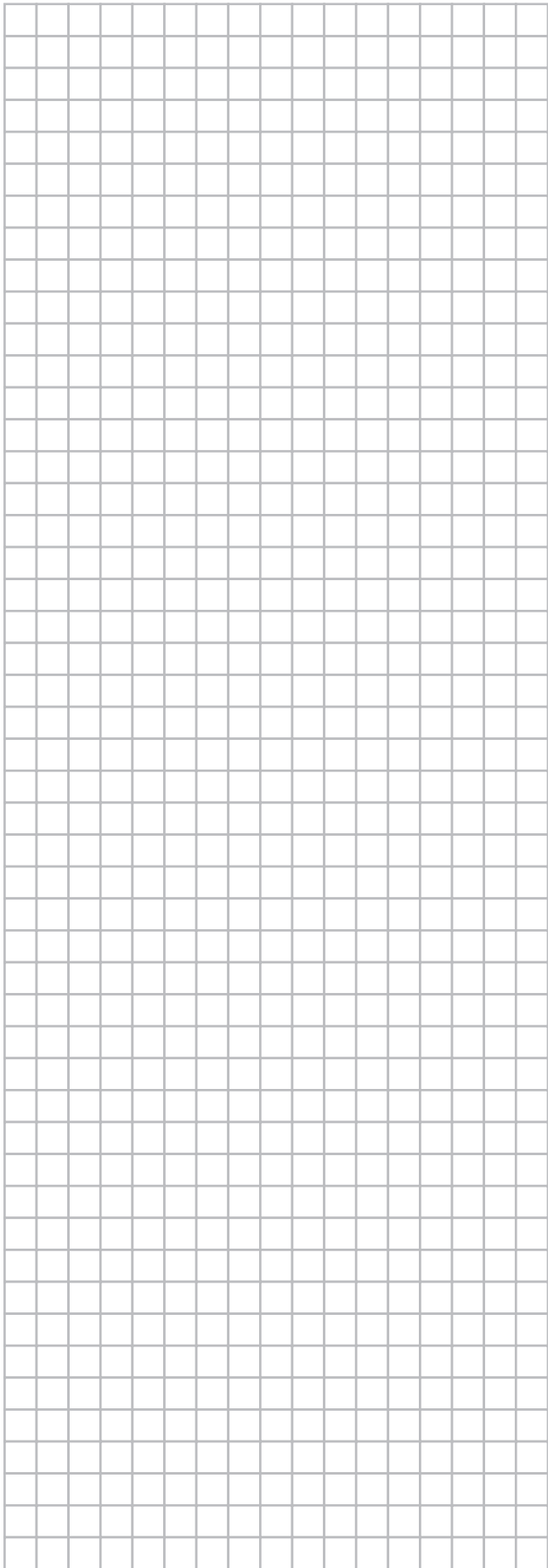
2. Testattavat kohdat

Testattavat kohdat	Oire	Tarkastukset
Sisä- ja ulkoyksikkö on asennettu vakaalle alustalle.	Kaatuminen, värinä, melu	
Ei kylmäaineleakauksia.	Vaillinainen jäähdytys-/lämmitystoiminto	
Kylmäaineleakaukset ja -nesteputket ja sisäyksikön tyhjennysletkun laajennus ovat lämpöeristettyjä.	Vesivuoto	
Tyhjennys on oikein asennettu.	Vesivuoto	
Järjestelmä on oikein maadoitettu.	Sähkövuoto	
Määritettyjä johtoja käytetään yksikön sisäiseen liitäntään.	Ei toimi tai palovaurioita	
Sisä- ja ulkoyksikön tuloilmalla ja poistoilmalla on avoin kulkureitti.	Vaillinainen jäähdytys-/lämmitystoiminto	
Sulkuventtiilit ovat auki.	Vaillinainen jäähdytys-/lämmitystoiminto	
Sisäyksikkö vastaanottaa kauko-ohjaimen komennot oikein.	Ei käytettävissä	

Ulkoyksikkö



Laitteiston painelaiteluokat - korkeapainekyllimet: luokka IV; kompressori: luokka II; muu art. 4§3:n laite.



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic



DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin

